

Auszugsweiser BERICHT

über die Sitzung des GEMEINDERATES

am Dienstag, dem 3. Oktober 2006 im Festsaal der FF Klein-Engersdorf
Klein-Engersdorf, Kl.-E. Hauptstraße 48

Die Einladung erfolgte am 26. September 2006 mittels Kurrende, FAX und email

Beginn: 19:30 Uhr

Ende: 20:45 Uhr

Anwesend waren: Bürgermeister Dorothea SCHITTENHELM
Vizebürgermeister Mag. Gerhard SARTORI

die Mitglieder des Gemeinderates:

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1. gf. GR Rosa BAUER | 2. gf. GR Willibald LATZEL |
| 3. gf. GR Dr. Günter TRETENHAHN | 4. gf. GR Martin KERNREITER |
| 5. GR Gabriele ERNSTHOFER | |
| 6. GR Hedwig KROPFENBERGER | 7. GR Mag. Sigrid MEINDL |
| 8. GR Ing. Walter NITSCH | 9. GR Dr. Irene PREIS |
| 10. GR Harald REISENAUER | 11. GR Mag.(FH) Simon SCHMIDT |
| 12. GR Walter STUTTNER | 13. GR Josef ZÖCH |
| 14. GR Franz FORSTER | 15. GR Elisabeth PROHASKA |
| 16. GR René SELLMEISTER | 17. GR Johann STREM |
| 18. GR Barbara LINTNER | 19. GR Bernhard SCHILLING |
| 20. GR Dr. Ursula WILK | 21. GR Josef ULRICH |

Entschuldigt waren:

1. gf. GR Franz SAUER
2. GR Hans Joachim HAASE

Vorsitzender: Bürgermeister Dorothea Schittenhelm

Die Sitzung war öffentlich mit Ausnahme der Punkte 16 bis 18.

Die Sitzung war beschlussfähig.

TAGESORDNUNG:

1. Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Genehmigung des Protokolls vom 26.6.2006
3. Einlauf und Bericht des Bürgermeisters
4. Anfragen zum Bericht
5. Bericht der Obfrau des Prüfungsausschusses
6. Genehmigung eines Kaufvertrages
7. Ermächtigung des Bürgermeisters zum Verkauf von Grundstücken
8. Genehmigung eines Abtretungsvertrages
9. Grundstücksangelegenheiten
10. Verordnung über die Änderung des Bebauungsplanes der Marktgemeinde Bisamberg
11. Neubenennung eines Teiles der Franz Zeillergasse
12. Genehmigung von Subventionen
13. Genehmigung von Zuschüssen aus der Ökoförderung
14. Genehmigung von Zuschüssen zur Fassadenverschönerung

Nicht öffentliche Sitzung:

15. Genehmigung von Dienstverträgen
16. Genehmigung von Kanalbenützungsgebühren-Ermäßigungen
17. Genehmigung von Ehrenzeichen

Frau Bürgermeister eröffnet die Sitzung um 19:30 Uhr und begrüßt die Zuhörer.

Tagesordnungspunkt Nr. 1: Feststellung der Beschlussfähigkeit

GGR Sauer und GR Haase sind entschuldigt. GR Mag. Meindl, GR Stuttner und GR Schilling werden etwas später kommen. Die Beschlussfähigkeit ist gegeben.

Dringlichkeitsantrag

Vor Eingang in die Tagesordnung stellt Frau Bürgermeister folgenden Dringlichkeitsantrag.

Antrag: Anteilige Übernahme Darlehensrückzahlung Behindertenhilfe Oberrohrbach

Die Behindertenhilfe Bezirk Korneuburg hat zur Finanzierung des in den Jahren 2004-2005 errichteten Zubaus im **Förderzentrum Oberrohrbach** ein Darlehen beim Land NÖ aufgenommen. Die Höhe des Darlehens beträgt € 480.000,-- bei einer Laufzeit bis 2024 und einer Verzinsung von 1%.

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Aufgrund der Beschlüsse des Gemeindevertreterverbandes der VP NÖ und des Verbandes sozialdemokratischer Gemeindevertreter Niederösterreichs übernehmen die Gemeinden des Bezirkes Korneuburg die Rückzahlungsraten für ein Darlehen des Landes NÖ in Höhe von € 480.000,--, betreffend den Zubau des Förderzentrums Oberrohrbach.

Die Aufteilung erfolgt nach Einwohnerzahl der Gemeinden. Auf Bisamberg entfällt bei einer Laufzeit **bis 2024** und einer Verzinsung von 1% ein Betrag von **€ 1.695,01 pro Jahr**.

Die erste Zahlung für das 2. Halbjahr 2006 beträgt € 847,51.

Es folgt die Abstimmung über die Behandlung des Antrages als Punkt 15 in der öffentlichen Sitzung.

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Durch die Aufnahme des Dringlichkeitsantrages in die Tagesordnung der öffentlichen Sitzung werden die ursprünglichen Tagesordnungspunkte Nr. 15 bis 17 (nicht öffentliche Sitzung) als Nr. 16 bis 18 behandelt.

Tagesordnungspunkt Nr. 2: Genehmigung des Protokolls vom 26.6.2006

Es gibt keine Einwendungen. Das Protokoll vom 26.6.2006 wird einstimmig genehmigt.

Tagesordnungspunkt Nr. 3: Einlauf und Bericht des Bürgermeisters

Am 15.9.2006 erfolgte der Spatenstich zur neuen Wasserleitung der evn wasser „Nordschiene“, die bis Ende 2007 in Betrieb gehen wird.

Am 21.9.2006 fand eine Info-Veranstaltung über das Wohnprojekt in der Franz Zeiller Gasse statt. Von der GEDESAG werden 24 Wohneinheiten errichtet werden.

Am 28.9.2006 gab das Haydn-Orchester unter der Leitung von Herrn Anton Gabmayer ein erfolgreiches Mozart-Konzert.

Zum Projekt Volksschule fand am 2.10.2006 die abschließende Baubeiratssitzung des Landes NÖ statt. Die anerkannten Kosten inkl. Einrichtung betragen € 2,528.000. Die Einrichtung der Schulbibliothek wie die Sanierung der Gänge in den Turnsaalgarderober ist noch offen. Auch der Turnsaalbelag weist Risse auf, die einer Sanierung bedürfen.

Die Renaturierungsmaßnahmen mit Bermenherstellung am Donaugraben gehen rasch von statten. Der ausgebaggerte Schlamm wurde kontrolliert und für unbedenklich befunden.

Frau Bürgermeister bedankt sich bei den Klein-Engersdorfern, GGR Latzel und GR Reisenauer für den gelungenen Ablauf des Radrennens am 30.9.2006.

Die Flutlichtanlage des 1. FC wird derzeit errichtet.

Der 1. FC Bisamberg, der Pensionistenverband, die Evangelische Pfarrgemeinde und Frau Dotter haben Dankschreiben für die gewährten Subventionen übermittelt.

Für das ausgediente Tanklöschfahrzeug der FF Bisamberg, Baujahr 1968, liegen zwei Angebote vor. Da es sich um Liebhaberpreise handelt, wird das TLF an Fa. Laimer um € 4.000 verkauft werden.

Herr Kapusta ist im Rahmen einer AMS-Förderung bereits seit 30.6.2006 bei uns beschäftigt und sein Dienstverhältnis wird bis Ende 2006 verlängert.

Aufgrund des neuen Kindergartengesetzes ist für die erweiterte Nachmittagsbetreuung die Aufnahme einer neuen Kraft erforderlich. Frau Christine Hofer aus Großrußbach wird ab 11.9.2006 teilzeitbeschäftigt.

Bei der Vorbegutachtung der geplanten Lärmschutz-Verordnung wurde von der Gemeindeaufsichtsbehörde unbedingt die Definition des Lärms in Dezibel (db) empfohlen. Db-Nachweise mittels Gutachten müssten auf Kosten der Gemeinde erstellt werden. Da die ungebührliche Erregung störenden Lärms lt. § 1 des NÖ Polizeistrafgesetzes geahndet werden kann, wird die Gemeinde einen Appell an die Vernunft der Bürger richten.

Tagesordnungspunkt Nr. 4: Anfragen zum Bericht

GR Ulrich fragt, ob es nun eine Lärmschutzverordnung gäbe. Frau Bürgermeister erklärt, dass die bisherige „Rasenmähverordnung“ aufrecht ist und Rasenmähen am Samstag Nachmittag nicht erlaubt ist. Jede Änderung der Verordnung müsste von der Aufsichtsbehörde genehmigt werden. Es gibt keine weiteren Anfragen zum Bericht.

GR Stuttner erscheint um 19:57 Uhr zur Sitzung.

Tagesordnungspunkt Nr. 5: Bericht der Obfrau des Prüfungsausschusses

Die Obfrau des Prüfungsausschusses, GR Prohaska, verliest den Prüfbericht über die unangesagte Kassaprüfung der Marktgemeinde Bisamberg am 8. 9. 2006.

Tagesordnungspunkt Nr. 6: Genehmigung eines Kaufvertrages

Frau Bürgermeister berichtet vor Verlesung des Antrages, dass bereits seit Jahren Gespräche über Grundankäufe zur Errichtung des neuen Bauhofes geführt werden. Auch mit Familie Schleich gab es schon vor Jahren Verhandlungen, die Vizebürgermeister Mag. Sartori im Sommer zu einem guten Abschluss bringen konnte.

Antrag: Genehmigung eines Kaufvertrages

(Kaufvertrag mit Wilhelm und Eveline Schleich)

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Beiliegender Kaufvertrag, abgeschlossen zwischen der Marktgemeinde Bisamberg, als Käuferin und Herr und Frau Wilhelm und Eveline **SCHLEICH**, Langenzersdorf, Schulstr. 4, als Verkäufer hinsichtlich der Parzelle Nr. 177/2 landw.gen. im Ausmaß von 1875 m² inliegend in der EZ. 873 Grundbuch Bisamberg zu einem Kaufpreis von € 68.250,-- wird genehmigt.

Bedeckung:	VA-Stelle:	5/840200-001000	EUR
	Kredit lt. VA:	310.000	EUR
	Kreditrest:	306.233	EUR
	Vergabekosten:	68.250	EUR

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Tagesordnungspunkt Nr. 7: Ermächtigung des Bürgermeisters zum Verkauf von Grundstücken

Antrag: Ermächtigung des Bürgermeisters zum Verkauf von Grundstücken

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Die Marktgemeinde Bisamberg beabsichtigt die Grundstücke **Pnr. 788/7 , 789/5 und 817/81** in der Franz Zeiller Gasse im Gesamtausmaß von 1.916 m² zum Zwecke von Wohnraum-schaffung zu veräußern.

Es liegt ein Kaufangebot der Gemeinnützigen Donau-Ennstaler Siedlungs-Aktiengesellschaft (**GEDESAG**), 3500 Krems, vom 4.9.2006 vor. GEDESAG bietet einen Kaufpreis von € 230,-- je m² für oben genannte Parzellen.

Frau Bürgermeister wird ermächtigt einen Kaufvertrag hinsichtlich des Verkaufes der Grundstücke Pnr. 788/7 , 789/5 und 817/81 um einen Kaufpreis von € **230,-- je m²** abzuschließen.

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Tagesordnungspunkt Nr. 8: Genehmigung eines Abtretungsvertrages

Antrag: Genehmigung eines Abtretungsvertrages

(Bisamberg, Hauptstr. 88)

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der Abtretungsvertrag zwischen der Marktgemeinde Bisamberg und dem Öffentlichen Gut der Marktgemeinde Bisamberg hinsichtlich der Abtretung des Gst.Nr. 97/5 inliegend in der EZ. 624 Grundbuch Bisamberg im Ausmaß von 28 m² in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Bisamberg wird genehmigt.

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

GR Mag. Meindl erscheint um 20:08 Uhr zur Sitzung.

Tagesordnungspunkt Nr. 9: Grundstücksangelegenheiten

Antrag 9a: Grundstücksangelegenheiten

Übernahme ins öffentliche Gut

(Pal Dagmar, Hagenbrunnerstr. 11)

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Gemäß dem Teilungsplan GZ. 19242 vom 20.7.2006 des Ing. Konsulenten für Vermessungs-wesen DI Stefan Wailzer, werden die Teilflächen „1“ im Ausmaß von 194 m² des Grundstückes Nr. 970/13 inliegend in der EZ. 825 Grundbuch Bisamberg, kostenlos in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Bisamberg abgetreten und mit dem Gst.Nr. 1400/2 vereinigt.

Die ins öffentliche Gut zu übernehmende Fläche ist im Flächenwidmungsplan der Marktgemeinde Bisamberg als Verkehrsfläche gewidmet.

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

GR Schilling erscheint um 20:10 Uhr zur Sitzung.

Antrag 9b: Grundstücksangelegenheiten

Übernahme ins öffentliche Gut

(Pusswald Gisela, Gumpinger Johann, Stadtgemeinde Korneuburg
Kaiserallee)

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Gemäß dem Teilungsplan GZ. 966 vom 19.6.2006 des Ing. Konsulenten für Vermessungswesen DI Albin Rentenberger, werden:

a) die Teilfläche „1“ im Ausmaß von 61 m² des Grundstückes Nr. 136 inliegend in der EZ. 454 Grundbuch Bisamberg, von der Stadtgemeinde Korneuburg kostenlos in das öffentliche Gut der Marktgemeinde Bisamberg abgetreten und

b) die Teilfläche „2“ im Ausmaß von 45 m² des Grundstückes Nr. 140/2, inliegend in der EZ. 495 Grundbuch Bisamberg zu einem Kaufpreis von € 10,90, somit insgesamt € 490,50 von Herrn Johann Gumpinger, 2103 Langenzersdorf, Korneuburgerstr. 32 an die Marktgemeinde Bisamberg, öffentliches Gut verkauft und

c) die Teilfläche „3“ im Ausmaß von 61 m² des Grundstückes Nr. 146/2, inliegend in der EZ. 1020 Grundbuch Bisamberg zu einem Kaufpreis von € 10,90, somit insgesamt € 664,90 von Frau Gisela Pusswald, 2102 Bisamberg, Kaiserallee 45, an die Marktgemeinde Bisamberg, öffentliches Gut verkauft.

Die ins öffentliche Gut zu übernehmende Fläche ist im Flächenwidmungsplan der Marktgemeinde Bisamberg als Verkehrsfläche gewidmet.

Die Durchführung des Teilungsplanes erfolgt gemäß § 15 bzw. § 13 LiegTeilG.

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Tagesordnungspunkt Nr. 10: Verordnung über die Änderung des Bebauungsplanes der Marktgemeinde Bisamberg

Antrag: Verordnung über die Änderung des Bebauungsplanes der Marktgemeinde Bisamberg

Der Entwurf über die Änderung des örtlichen Bebauungsplanes lag vom 12. Juli bis 23. August 2006 zur allgemeinen Einsicht auf.

Zum Entwurf des Bebauungsplanes ist keine Stellungnahme eingegangen.

Der Gemeinderat wolle beschließen :

VERORDNUNG

I. Allgemeines

Auf Grund der §§ 68 - 73 der NÖ Bauordnung 1996, LGBl 8200 i.d.g.F. wird hiermit der Bebauungsplan Bisamberg dahingehend geändert, dass an Stelle der in der zugehörigen Plandarstellung kreuzweise rot durchgestrichene Signaturen und Umrandungen, welche hiermit außer Kraft gesetzt werden, die durch rote Signaturen und Umrandungen dargestellten

neuen Bebauungsbestimmungen für das Allgemeine Siedlungsgebiet des Bebauungsplanes Bisamberg abgeändert.

II. Plandarstellung

(1) Die Festlegung der Einzelheiten der Bebauung und Aufschließung der einzelnen Grundflächen sind dieser Verordnung und der von DI. Dr. techn. Luzian Paula, Ingenieurkonsulent für Raumplanung und Raumordnung, unter Zl. 0661/B5/06 verfassten Plandarstellung im Maßstab 1:1000 zu entnehmen.

(2) Die in Absatz (1) angeführte Plandarstellung besteht und mit einem Hinweis auf diese Verordnung versehen ist, liegt im Gemeindeamt während der Amtsstunden zur allgemeinen Einsicht auf.

III. Bebauungsvorschriften

Die Bebauungsvorschriften der Marktgemeinde Bisamberg, beschlossen vom Gemeinderat am 27.9.2004, werden abgeändert wie folgt:

Der Geltungsbereich des Absatz § 3 Abs. 4 wird dahingehend geändert, dass der Paragraph für die Grdst.Nr. 788/2, 788/3, 788/4, 788/5, 788/6, 788/7, 789 nicht gilt. Dementsprechend wird dem § 3 Abs. 4 folgender Wortlaut hinzugefügt:

„(4) (gilt nicht für den Bereich der Grdst.Nr. 788/2, 788/3, 788/4, 788/5, 788/6, 788/7, 789 Franz-Zeiller-Gasse KG Bisamberg).“

Der § 9 „Besondere Bestimmungen „ wird ersatzlos gestrichen.

Der § 10 Möglichkeit der Einsichtnahme bleibt erhalten und wird in § 9 umbenannt.

Der § 11 Kundmachungsklausel bleibt erhalten und wird in § 10 umbenannt.

Der Anhang zur Verordnung, der die Festlegung „Besonderer Bestimmungen nach § 9“ beinhaltet, wird ersatzlos gestrichen.

IV. Schlussbestimmungen

(1) Diese Verordnung tritt nach ihrer Kundmachung mit dem auf den Ablauf der zweiwöchigen Kundmachungsfrist folgenden Tag in Kraft.

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Tagesordnungspunkt Nr. 11: Neubenennung eines Teiles der Franz Zeillergasse

Antrag: Neubenennung eines Teiles der Franz Zeiller Gasse

Auf Grund der Parzellierung der noch nicht verbauten Fläche in der Franz Zeiller Gasse ist es notwendig, die Nummerierung in der Franz Zeiller Gasse abzuändern, weil bei der ursprünglichen Vergabe der Hausnummern das freie Feld nicht berücksichtigt wurde.

Es ist daher zweckmäßig und notwendig den Teil der Franz Zeiller Gasse, der in die Korneuburger Straße mündet, einen neuen Straßennamen zu geben und die Hausnummern bei den Häusern Franz Zeiller Gasse 16, 18, 20, 22 zu ändern.

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Wie in dem beiliegenden Plan ersichtlich, wird der westliche Teil der Franz Zeiller Gasse in **Josef Mohr Gasse** geändert und die Hausnummern neu vergeben.

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Tagesordnungspunkt Nr. 12: Genehmigung von Subventionen

Antrag 12a: Genehmigung von Subventionen

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Dem Elternverein der Volksschule Bisamberg wird aufgrund seines Ansuchens für das Schuljahr 2006/2007 eine Subvention in der Höhe von € 2.200,- gewährt.

Bedeckung:	VA-Stelle:	1/211000/728000	
	Kredit lt. VA:	3.500	€
	Kreditrest:	3.030	€
	Vergabekosten:	2.200	€

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Antrag 12b: Genehmigung von Subventionen

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Der **SportUNION** Bisamberg wird anlässlich des 60jährigen Bestandsjubiläums eine Subvention in Höhe von € 3.500,- für den Wettkampf- und Trainingsbetrieb der Volleyballmannschaften gewährt.

Bedeckung:	VA-Stelle:	1/269000-757000	€
	Kredit lt. VA:	19.000	€
	Kreditrest:	3.850	€
	Vergabekosten:	3.500	€

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Tagesordnungspunkt Nr. 13: Genehmigung von Zuschüssen aus der Ökoförderung

Der Tagesordnungspunkt entfällt, da das Ansuchen von Fam. Hohnecker nicht rechtzeitig ergänzt wurde.

Tagesordnungspunkt Nr. 14: Genehmigung von Zuschüssen zur Fassadenverschönerung

Antrag: Genehmigung von Zuschüssen zur Fassadenverschönerung

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Herrn Johann **SCHWARZBÖCK** wird über Ansuchen für die Erneuerung der zum öffentlichen Gut gerichteten Fassade seines Hauses in 2102 Bisamberg, Oberer Biberweg 5, in Zuschuss in der Höhe von € 350,-- gewährt. Die Bedingungen sind erfüllt.

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Tagesordnungspunkt Nr. 15: Dringlichkeitsantrag

Frau Bürgermeister stellt den Antrag:

Anteilige Übernahme Darlehensrückzahlung Behindertenhilfe Oberrohrbach

Die Behindertenhilfe Bezirk Korneuburg hat zur Finanzierung des in den Jahren 2004-2005 errichteten Zubaus im **Förderzentrum Oberrohrbach** ein Darlehen beim Land NÖ aufgenommen. Die Höhe des Darlehens beträgt € 480.000,-- bei einer Laufzeit bis 2024 und einer Verzinsung von 1%.

Der Gemeinderat wolle beschließen:

Aufgrund der Beschlüsse des Gemeindevertreterverbandes der VP NÖ und des Verbandes sozialdemokratischer Gemeindevertreter Niederösterreichs übernehmen die Gemeinden des Bezirkes Korneuburg die Rückzahlungsraten für ein Darlehen des Landes NÖ in Höhe von € 480.000,--, betreffend den Zubau des Förderzentrums Oberrohrbach.

Die Aufteilung erfolgt nach Einwohnerzahl der Gemeinden. Auf Bisamberg entfällt bei einer Laufzeit **bis 2024** und einer Verzinsung von 1% ein Betrag von **€ 1.695,01 pro Jahr**.

Die erste Zahlung für das 2. Halbjahr 2006 beträgt € 847,51.

Bedeckung:	VA-Stelle:	1/439000-729000	
	Kredit lt. VA:	5.000	€
	Kreditrest:	2.455	€
	Vergabekosten:	847,51	€

	Gemeinderat
Abstimmungsergebnis	Einstimmig beschlossen

Frau Bürgermeister dankt und verabschiedet die Zuhörer.

Nicht öffentliche Sitzung:

Das Protokoll über die nicht öffentliche Sitzung (Tagesordnungspunkte Nr. 16 bis 18) ist in gesonderter Ablage.

Nachdem die Tagesordnung erledigt ist dankt Frau Bürgermeister für die konstruktive Zusammenarbeit und schließt die Sitzung um 20:45 Uhr.

Dorothea Schittenhelm
Bürgermeister

Ute Stöckl
Schriftführer

Mag. Gerhard Sartori
Vizebürgermeister

Martin Kernreiter
gf. Gemeinderat

Franz Sauer
gf. Gemeinderat

Josef Ulrich
Gemeinderat